



Рабочая папка для  
**консультирования по  
вопросам обучения  
чтению и письму**

Социально-ориентированное консультирование по  
вопросам обучения малограмотных взрослых с  
миграционным фоном и без

Материалы  
**на русском  
языке**

для консультирования по вопросам  
обучения чтению и письму

## Консультация: Что это?



1



У меня проблема с обучением.

### Консультант и я:

Говорим о моей проблеме.

Говорим на консультации.

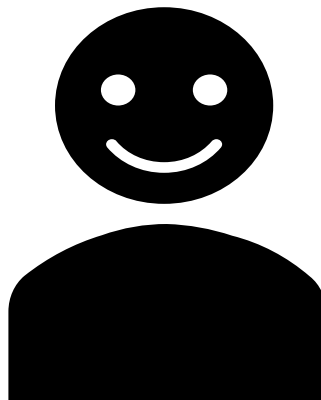


Я нахожу решение проблемы.

## Консультация: В чем состоят наши задачи?



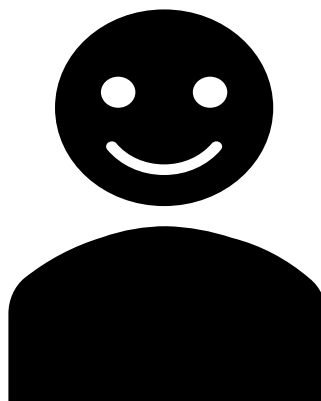
Я хочу найти  
решение  
проблемы.



Я

Я хочу применить  
решение на деле.

Я предлагаю  
решения.



КОНСУЛЬТАНТ

Я много  
спрашиваю. Я  
помогаю.

Мы находим решение проблемы.

## Договор: Будем решать проблему?



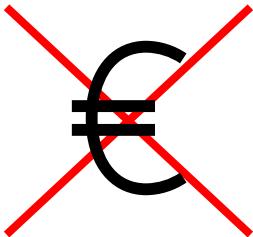
1



никаких занятий



доровольно



бесплатно



вместе

Я хочу решить свою проблему с обучением.



Да

Нет

\_\_\_\_\_

## Встреча: Кто и где?



Кто?



Я



Консультант

Где?



Важно:

--- · --- · --- ✓

## Назначенные дата и время: Когда встречаемся?



1



--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

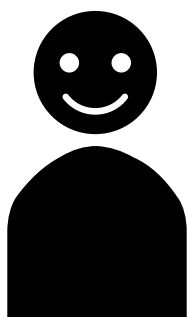
--- · --- · ---

--- : ---

## Личность: Кто я?



2



Я

Имя

\_\_\_\_\_.

Фамилия

\_\_\_\_\_.

Мне \_\_\_\_\_ лет

Я приехал из

\_\_\_\_\_.

Сейчас я живу в

\_\_\_\_\_.



## Места: Где я был?



Я уже был в:

\_\_\_\_\_.



Я уже был в:

\_\_\_\_\_.






Я уже был в:

\_\_\_\_\_.



# Места: Где я был?


--- · --- · --- ✓

## Места: Где я был?



# Моя жизнь: Что важно?



СЕЙЧАС



Когда?

---

Что?

---



Когда?

---

Что?

---



Когда?

---

Что?

---



Когда?

---

Что?

---



Когда?

---

Что?

---

--- · --- · --- ✓

## Моя жизнь: Что важно?



СЕЙЧАС



2

--- · --- · --- ✓

## Моя жизнь: Что важно?

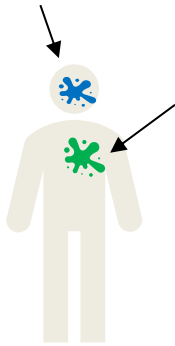




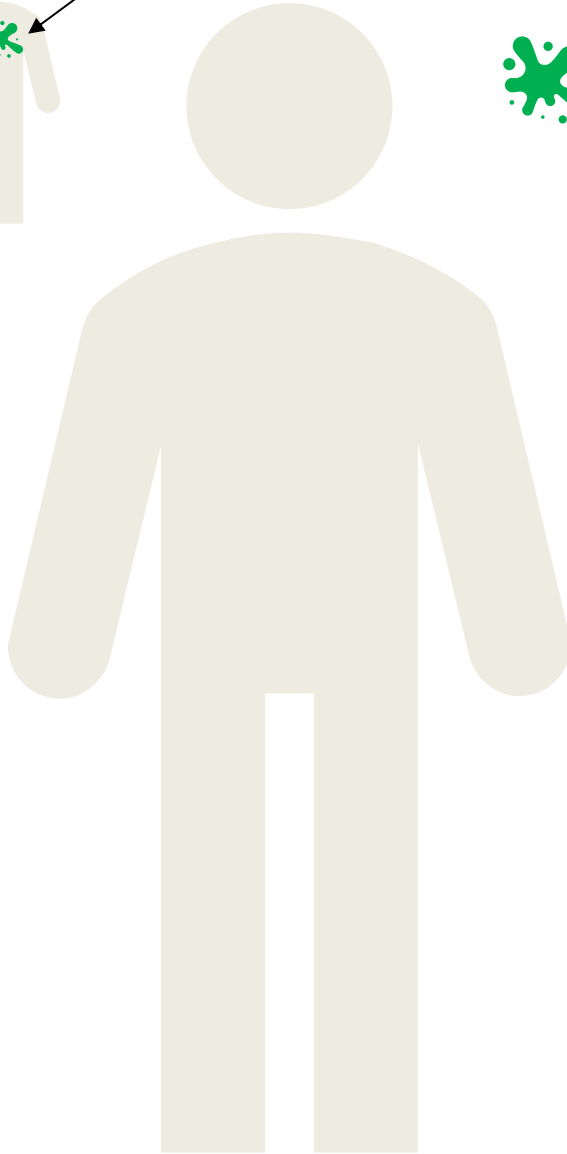

2

--- · --- · --- ✓

**Мои языки:** На каком языке я говорю?



2



Я

## Мое образование, моя профессия: Где я учился?



### Школа



2



Где?

\_\_\_\_\_



Как долго?

\_\_\_\_\_



Это мне понравилось:

\_\_\_\_\_

### Образование



Где?

\_\_\_\_\_



Как я учился?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Это мне понравилось:

\_\_\_\_\_



## Моя работа: Чем я занимаюсь?



Сейчас я работаю: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Это мне нравится \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Это мне не нравится \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



2

Это я читаю на работе:



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

Это я пишу на работе:



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

--- · --- · --- ✓

## Чтение и письмо: Где я этому учился?



дом



школа



работа



2

С кем?



учитель



сам



семья



друзья



коллеги



\_\_\_\_\_

## Проблема: Почему я здесь?



	Письма Электронные письма	✓
	Расписания	
	Счета	
	Помощь детям	
	Работа	
	Договора	
	Врач	



## Проблема: Почему я здесь?



	Письма Электронные письма
	Расписания
	Счета
	Помощь детям
	Работа

**Проблема:** Почему я здесь?



	Договора
	Врач

## Проблема: Почему я здесь?



Поэтому я здесь:



2


Я хочу это изменить!

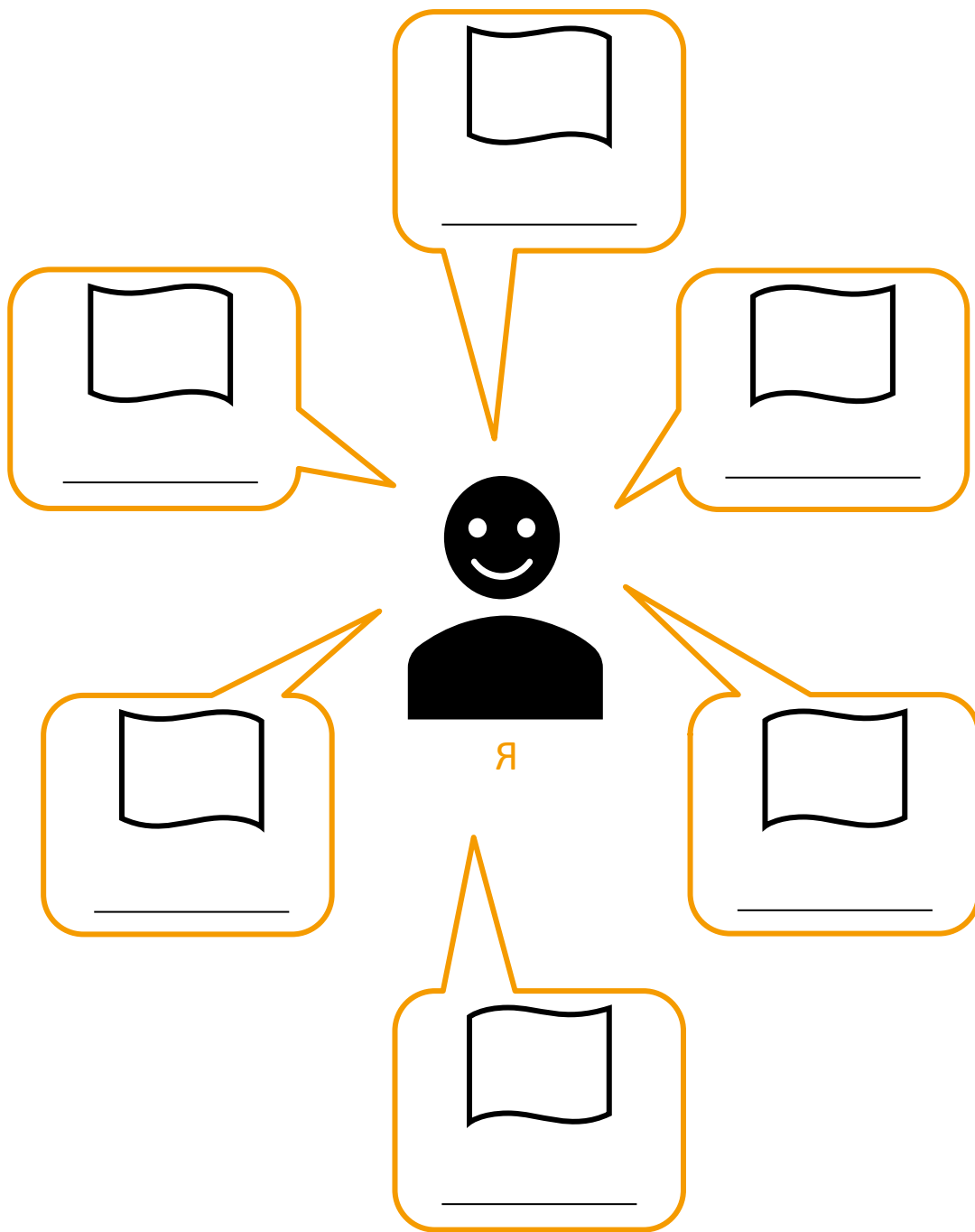


Да

Нет



# Мои языки: На каких языках я говорю?

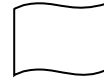


--- · --- · --- ✓

## Мои языки: Что я умею?



Я говорю на: \_\_\_\_\_



Я умею ...



3

	понимать					
	говорить					
	читать					
	писать					



## Чтение: Как хорошо я умею читать?



Я умею читать слова.

дом машина еда  
поезд



Я умею читать предложения.

Это предложение.



Я умею читать тексты.

Это текст. В тексте  
много предложений. В  
этом тексте четыре  
предложения. И в этом  
тексте 17 слов.



### Чтение вслух:

Как хорошо я умею читать вслух?



Я умею читать слова.

дом машина еда  
поезд



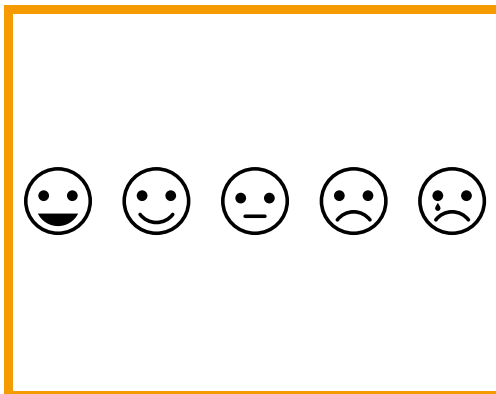
Я умею читать предложения.

Это предложение.



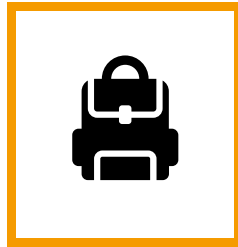
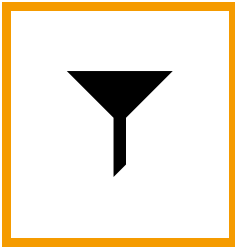
Я умею читать тексты.

Это текст. В тексте  
много предложений. В  
этом тексте четыре  
предложения. И в этом  
тексте 17 слов.



### Чтение слов:

Как хорошо я умею читать слова?



Воронка стоит 2,50 евро.  
Я потерял свой рюкзак.  
Зимой я одеваю перчатки.  
У меня новая инвалидная коляска.

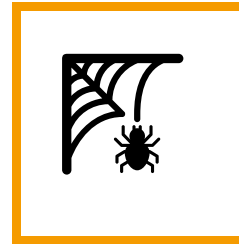
Как хорошо у меня  
получилось?



воронка, рюкзак, перчатки, инвалидная коляска

## Чтение текстов:

Как хорошо я умею читать тексты?



В следующем году у меня свадьба. Еще рано, но мне уже сейчас хочется все подготовить. Где будет проходить торжество? Еще нам нужно купить кольца. И необходимо составить список гостей. Сколько человек нам пригласить....

Летом я поеду в Грецию. Я уже был там в прошлом году и путешествовал по стране со своим рюкзаком. В этом году будет иначе. Я выберу тихий отель и возьму с собой чемодан. Там я проведу две недели.

Моя дочь любит стройки. Я не знаю почему. Но она обожает экскаваторы и краны. Я люблю ходить с ней на стройки. Иногда она сама сообщает мне о каком-нибудь строительстве. И я с удовольствием иду с ней туда.

Я уже несколько месяцев не убирался в своем подвале. Вчера я зашел туда. Я искал свой инструмент. Было немного страшно. Со всех сторон свисала паутина, да и пол выглядел не лучше. На выходных я собираюсь немного прибраться. Ты мне поможешь?

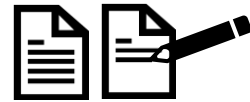
Как хорошо у меня  
получилось?



кольца, чемодан, экскаватор, паутина

### Списывание:

Как хорошо я умею списывать?



Я умею списывать слова.

дом	_____
машина	_____
еда	_____
поезд	_____

--	--	--	--	--

Я умею списывать предложения.

Это предложение.
_____

--	--	--	--	--

Я умею списывать тексты.

Это текст. В тексте много предложений. В этом тексте четыре предложения. И в этом тексте 17 слов.
---

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

--	--	--	--	--

# Письмо: Как хорошо я умею писать?



Я умею писать слова.

	_____
	_____
	_____
	_____

--	--	--	--	--

Я умею писать предложения.

_____
_____

--	--	--	--	--

Я умею писать тексты.

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

--	--	--	--	--

### Написание слов:

Как хорошо я умею писать слова?



		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Как у меня получилось?



Заяц, лев, платье, корзина, замок, мяч, воронка, хлопать, ключ, обезьяна  
Hase, Löwe, Kleid, Korb, Schloss, Ball, Trichter, klatschen, Schlüssel, Affe

# Написание слов: Как хорошо я умею писать слова?



		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Как у меня получилось?



расти, печенье, учитель, корзина, весы, дома, яблоки  
wachsen, Kekse, Lehrer, Korb, Waage, Häuser, Äpfel



# Написание слов и коротких предложений: Как хорошо я умею писать слова и короткие предложения?

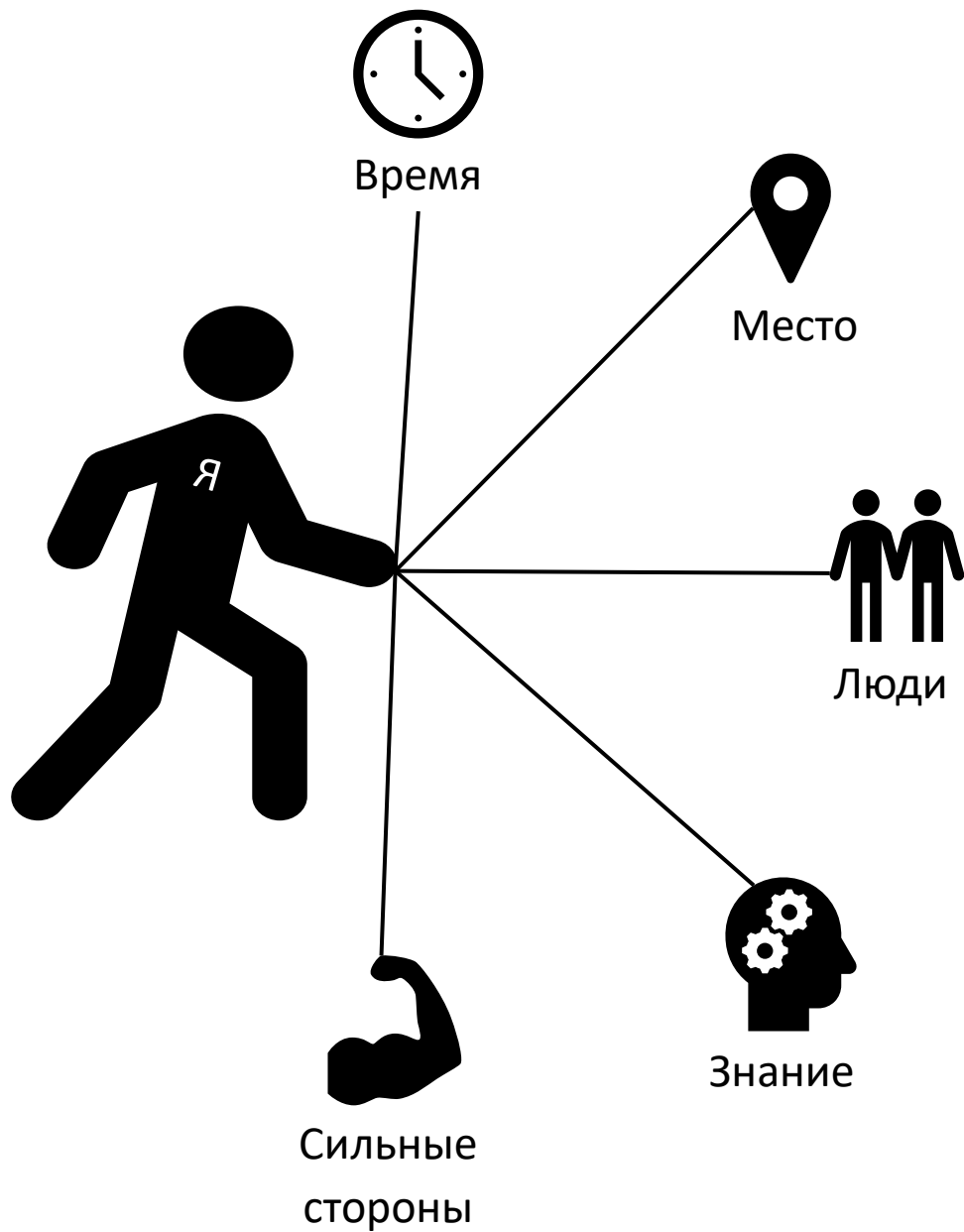


		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Как у меня получилось?

мотоцикл, велосипед, запрещено, замужем/женат, новогодняя елка, тележка для покупок,  
младенец смеется, мужчина слушает музыку  
Motorrad, Fahrrad, verboten, verheiratet, Weihnachtsbaum, Einkaufswagen, Das Baby lacht, Der  
Mann hört Musik

## Возможности: Что у меня есть?



--- · --- · --- ✓

**Возможности:** Что у меня есть?



4

# Возможности: Что у меня есть?




## Возможности: Что у меня есть?



Время	Знание	Интересы
Семья	Цели	Друзья
Сильные стороны	Коллеги	Мотивация
Места	Успехи	Примеры для подражания
Однокурсники	Учитель	Навыки



## Сильные стороны: Какой я?

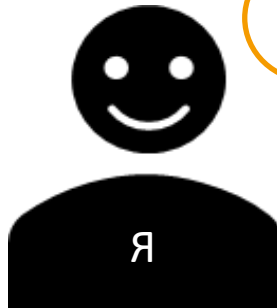


любопытный

мотивированный

сосредоточенный

креативный



ГОТОВЫЙ  
ПОМОЧЬ

самостоятельный

дисциплинированный

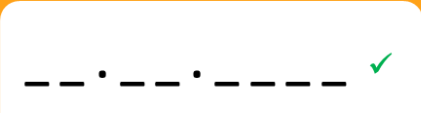
общительный



4

# Сильные стороны: Что у меня хорошо получается?





**Сильные стороны:**  
**Что у меня хорошо получается?**



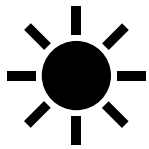


--- · --- · --- ✓

**Время:** В какое время мне лучше учиться?



утром



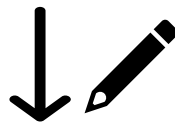
днем



вечером



ночью



В какое время мне лучше  
учиться?

\_\_ : \_\_

до

\_\_ : \_\_



\_\_ : \_\_

до

\_\_ : \_\_



4

--- · --- · --- ✓

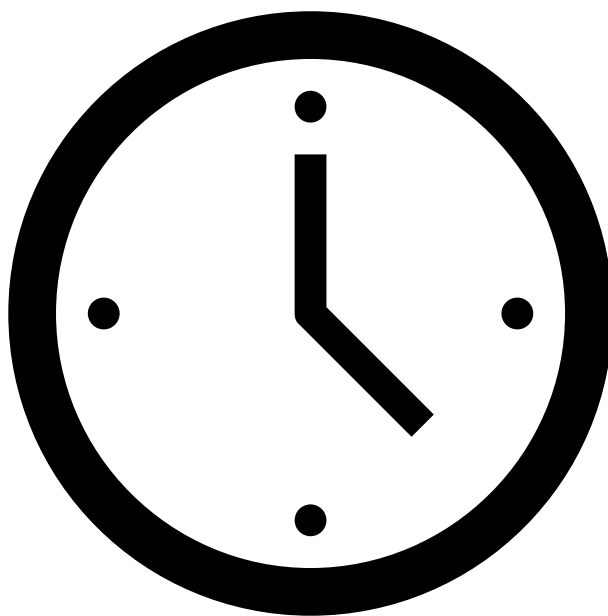
**Время:** В какое время мне лучше учиться?



Я учусь	утром	<input type="checkbox"/>
	днем	<input type="checkbox"/>
	вечером	<input type="checkbox"/>


































4



## Процесс обучения: Как я учусь?



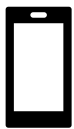
	ставлю цель	  
	структурирую	  
	учу сам	  
	нужна помощь	  
	в группе	  
	по учебному плану	  
<del></del>	без учебного плана	  
		  



## Материалы: Что мне помогает?



книга



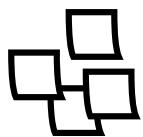
приложение на  
телефоне



интернет



картинки



учебные карточки



видео



## Места: Где я учусь?



дома



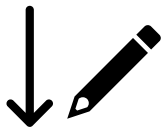
на занятии



в транспорте



на улице



Где мне лучше учиться?



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



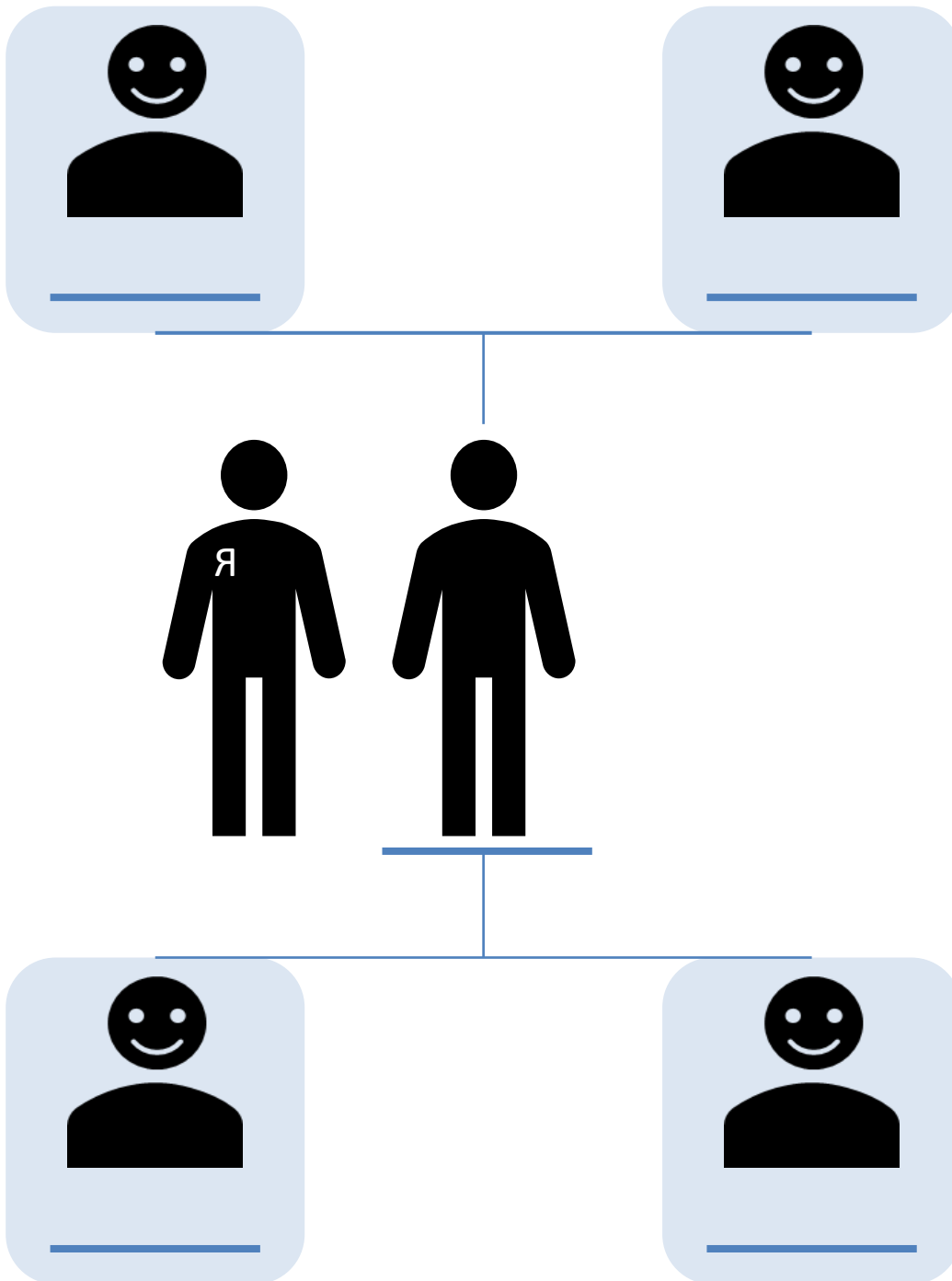
## Люди: Кто мне помогает?



	семья	✓
	друзья	
	коллеги	
	однокурсники	
	партнер по учебе	
	учитель	
	соседи	



# Люди: С кем мне лучше учиться?



## Мое место для занятий: Где я лучше учусь?



Это мое лучшее место для занятий.



--- · --- · --- ✓

## Места для занятий: Где мы встречаемся?



Я живу здесь:

---



Мой партнер живет  
здесь:

---



Мы занимаемся здесь:

---

Или здесь:


---



4


## Возможности и помощь: Что я могу? Что мне помогает?



Я такой: 


---

---

Я учу так: 


---

---

Здесь я учусь лучше: 

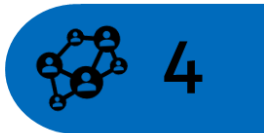
---


---

Я лучше учусь в: 

---


---



Это мои партнеры по учебе: 

---

---

Это мне помогает: 

---

---

## Процесс обучения: Я учусь так!

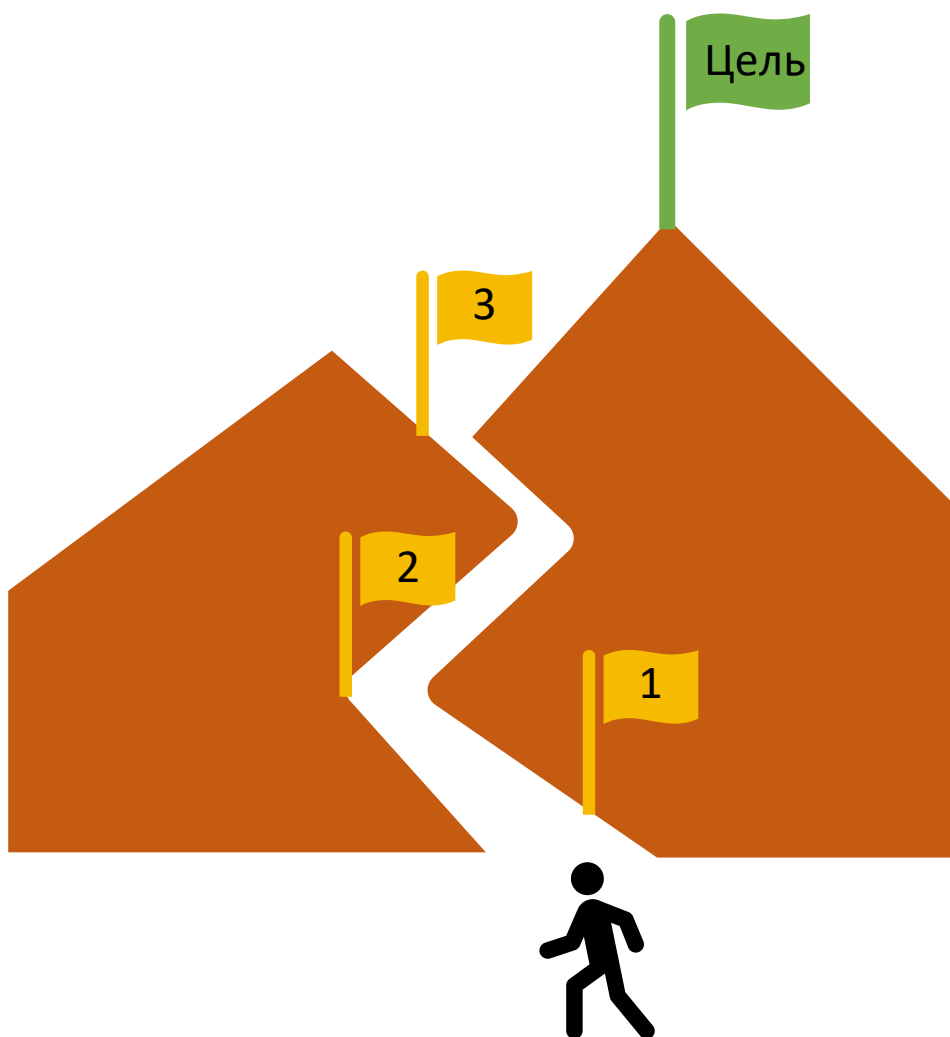


	В какое время я занимаюсь? _____
	Где я занимаюсь? _____
	Кто мне помогает? _____
	Что мне помогает? _____
	Что у меня хорошо получается? _____
	Как я учу? _____



--- · --- · --- ✓

Мои цели: Какой мой путь к цели?



5

Какая у меня **цель**?

Какой мой **путь** к ней?

# Мои цели: Как научиться читать и писать?



Я здесь.



Старт



Хочу быть здесь.



Цель

На работе		В магазине		В интернете		В ведомствах		В городе	
читать:		читать:		читать:		читать:		читать:	
писать:		писать:		писать:		писать:		писать:	
Это для меня важно:		Это для меня важно		Это для меня важно:		Это для меня важно:		Это для меня важно:	





### Мои цели: О каких целях я думаю?



Цели

Желания


## Мои цели: К чему относятся мои цели?

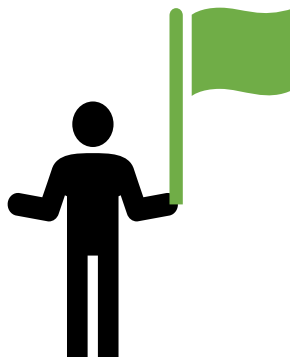


Мечта

моя заветная цель  
мой идеал

Невозможное

невыполнимо

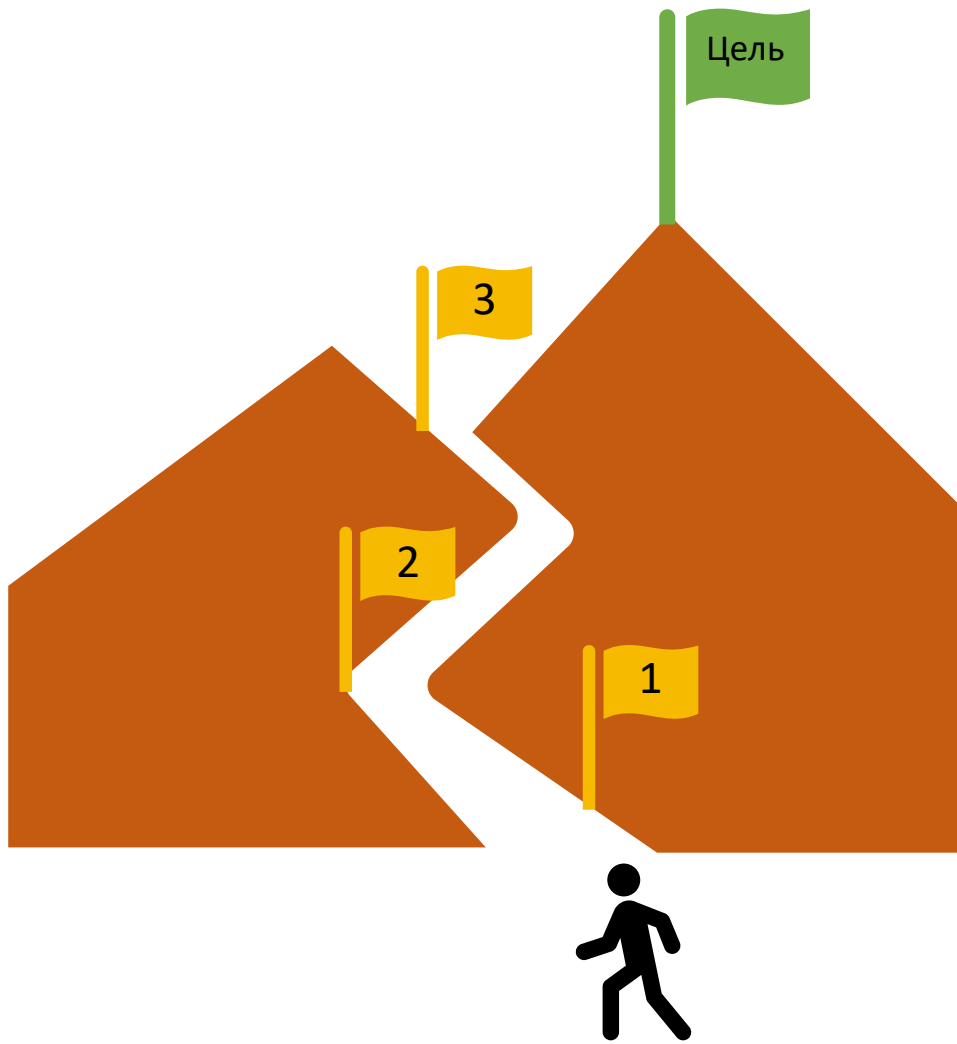


Я

мои установки  
моя позиция

Другие люди

мое окружение  
внешние  
обстоятельства



**Мои цели:**

**Какая из моих целей  
достижима?**



---

---



## Мои цели: Что будет потом?



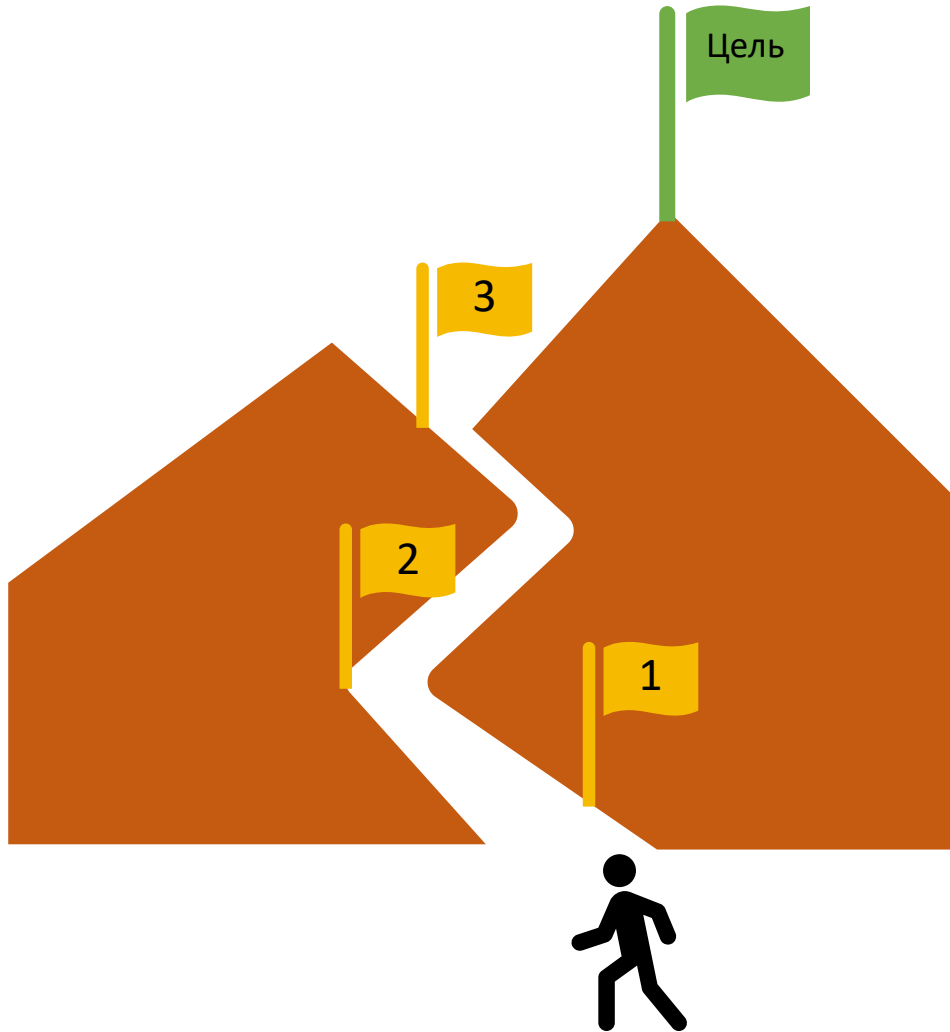
Я приобрету...



Я потеряю...

### Мои цели:

Какие промежуточные цели на моем пути?



Цель	1	
Цель	2	
Цель	3	

**Мои цели:**

Какие промежуточные цели на моем пути?



Я здесь



Старт



Хочу быть здесь



Цель

1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

--- · --- · --- ✓

# Мой путь: Что я делаю?



Шаг 1:



--- · --- · --- ✓



Шаг 2:

--- · --- · --- ✓



Шаг 3:

--- · --- · --- ✓



\_\_\_\_\_

--- · --- · --- ✓

# Мои цели: Какие шаги нужно сделать?



Я здесь

Хочу быть здесь



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг

---



---



---



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг

---



---



---



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг

---



---



---



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг

---

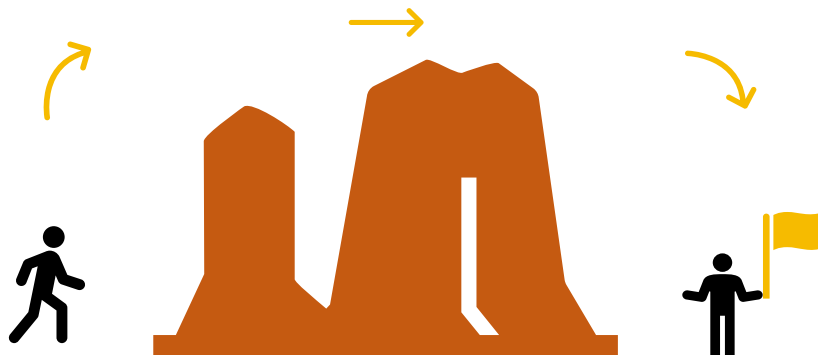


---



---

























# Мой путь: Какие есть проблемы?



Цель 	
Какие проблемы я вижу? 	
Что я предпринимаю для этого? 	

## План на неделю: Что я буду учить на этой неделе? Пример

👁️👁️ Так может выглядеть мой план на неделю

Дата	Что?	С кем?	Как?	Как долго?	Как получилось?
---	писать 	с семьей 	за компьютером 	10 мин.	
---	читать книги 	один 		30 мин.	
---	посещать курс 	с друзьями 		3 часа	
---	читать слова 	с детьми 	за игрой 	1 час	
---	читать записки 	один 	в магазине 	1 час	
---	читать письма 	с моим отцом 		30 мин.	
---	повторять буквы А В С	один 	с музыкой 	1 час	

### План на неделю: Что я буду учить на этой неделе?

Имя: \_\_\_\_\_

Неделя с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_



Дата	Что?	С кем?	Как?	Как долго?	Как получилось?
---					
---					
---					
---					
---					
---					
---					
---					
---					




## Оценка: Как прошла консультация?




Меня зовут: \_\_\_\_\_

Имя консультанта: \_\_\_\_\_

Чему я научился? Что было для меня полезно?



Почему я доволен встречами?




## Оценка: Как прошла консультация?




Меня зовут:	_____
Имя консультанта:	_____

Что мне особенно понравилось?



Что было особенно трудно?





## Оценка: Как прошла консультация?



Меня зовут: \_\_\_\_\_

Имя консультанта: \_\_\_\_\_




Для чего пригодилась консультация?

Хотел бы я и дальше работать над своими целями подобным образом?



## Заключение: Как прошла консультация?



















-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка
-------------------------------	--------















### Консультант...

	...был приветливый и дружелюбный.			
	...говорил медленно, и я мог все понять.			
	...всегда мне помогал.			
	...много говорил и не давал мне слова.			






### Вопросы...

	...я всегда понимал.			
	...касались мой проблемы.			
	... МОГ на них ответить.			

## Заключение: Как прошла консультация?















-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка
-------------------------------	--------















### Помещение...

	...было тихим. Мы могли без помех разговаривать.			
	...было уютным. Я чувствовал себя хорошо.			
	...удобно расположено.			






### Встречи...

	...всегда договаривались о них вместе.			
	... были для меня удобными.			
	...проходили недалеко от меня.			

## Заключение: Как прошла консультация?



-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?		Оценка		
 <b>Беседы...</b>				
	...всегда мне нравились. Я с удовольствием приходил.			
	...были такими, какими я их представлял.			
	...были слишком долгими.			
	...были слишком короткими.			
 <b>Решение проблемы...</b>				
	...я нашел сам.			
	...мне нашел консультант.			
	...мне подходит. Я доволен.			

## Заклучение: Как прошла консультация?



- Я абсолютно доволен
- Так себе
- Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка		
<b>Консультант...</b>			
...был приветливый и дружелюбный.			
...говорил медленно, и я мог все понять.			
...всегда мне помогал.			
...много говорил и не давал мне слова.			
<b>Вопросы...</b>			
...я всегда понимал.			
...касались моей проблемы.			
...мог на них ответить.			
<b>Помещение...</b>			
...было тихим. Мы могли без помех разговаривать.			
...было уютным. Я чувствовал себя хорошо.			
...удобно расположено.			
<b>Встречи...</b>			
...всегда договаривались о них вместе.			
...были для меня удобными.			
...проходили недалеко от меня.			
<b>Беседы...</b>			
...всегда мне нравились. Я с удовольствием приходил.			
...были такими, какими я их представлял.			
...были слишком долгими.			
...были слишком короткими.			
<b>Решение проблемы...</b>			
...я нашел сам.			
...мне нашел консультант.			
...мне подходит. Я доволен.			

## Impressum

**Stand:** Dezember 2020

**Zitiervorschlag:** Bechauf, Carina; Böddeker, Judith; David, Monika; Feldmeier García, Alexis; Krömer, Lea; Wind, Sonja (2020): Alphalernberatungsportfolio. Theorie und Materialien für den Beratungsprozess. Alphalernberatung – Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund. Materialien in Russisch für die Lernberatung. (AWO KV Bielefeld e.V. / WWU Münster). Bielefeld, Münster. Lizenz: CC BY-NC-ND 4.0.

### **Layout:**

Judith Böddeker  
Alexis Feldmeier García  
Lea Krömer  
Annegret Lemmel

### **Entwurf-Projektlogo:**

Anna Dammers

### **Lizenz:**



Weiternutzung als OER ausdrücklich erlaubt: Dieses Werk und dessen Inhalte sind - sofern nicht anders angegeben - lizenziert unter CC BY-NC-ND 4.0. Nennung bitte wie oben unter Zitiervorschlag angegeben. Der Lizenzvertrag ist hier abrufbar:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.de>

Das Projekt Alphalernberatung – *Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund* ist ein Kooperationsprojekt zwischen der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bielefeld e. V. und dem Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelm-Universität Münster. Es wird im Rahmen der AlphaDekade des Bundes (2016-2026) vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert. Förderzeitraum: Oktober 2018 bis September 2021.

**Nähere Informationen zum Projekt Alphalernberatung** finden Sie auf den Projektseiten der Projektpartner:

- <https://awo-bielefeld.social/s/alphalernberatung/>
- <https://www.uni-muenster.de/Germanistik/alphalernberatung/>

**Nähere Informationen zur AlphaDekade des Bundes** finden Sie unter:

- <https://www.alphadekade.de/>



ARBEITERWOHLFAHRT  
Kreisverband Bielefeld e.V.



